



2023-24 Community Language Program

Intergenerational use and transmission of language is the ultimate goal of Indigenous language revitalization work and the mission of Salish School of Spokane (SSOS). This year at SSOS, we are continuing to increase opportunities and incentives for parents and community members to gain more proficiency and fluency in Salish so that we can increase the potential for intergenerational use and transmission of the language. To this end, we are expanding our community language programming and continuing paid language training for parents and select community members.

Parents and select community members will be classified as paid Language Trainees and will receive a training stipend equivalent to \$20.00 per hour for the hours that they commit to *ńsəl̓xciń* language training. Stipends will be paid by check or as a tuition credit (for those with an unpaid tuition balance). For tax purposes, trainees will receive a 1099 from SSOS at the end of the calendar year showing all trainee stipend payments.

Following are the community language classes that we expect to offer for the 2023-24 school year. Except for the Selkirk College class, community *ńsəl̓xciń* classes will start the week of **September 25, 2023** and will conclude in August 2024. Classes will be open to both SSOS parents and to community members. Depending upon funding and staffing, we expect to offer complimentary drop-in childcare for parents attending evening language classes, as well as dinner on class nights, Monday through Thursday.

Section 1: Exploratory Beginning *ńsəl̓xciń*

6:00-8:00 pm, Thursday evenings when SSOS is in session

Class will cover material from the book, *ńsəl̓xciń 1: A Beginning Course in Colville Okanagan Salish*. Class is for complete beginners or beginners who have not mastered the material in the N1 book. This class is for those able to make only a minimal commitment to learning *ńsəl̓xciń*. Class will include quizzes or tests at each meeting and participants will be expected to maintain an 80% average. **This class will begin on Thursday, September 28, 2023.**

Section 2: Salish 101- Fluency Track Beginning *ńsəl̓xciń*

6:00-8:00 pm, Monday & Wednesday evenings when SSOS is in session.

This class is a five-credit course through Spokane Falls Community College. The course is open to students registered through SFCC as well as to community members who would like to audit the class. Classes will cover material from the books, *ńsəl̓xciń 1: A Beginning Course in Colville-Okanagan Salish* and *Čaptíkʷł 1: ńsəl̓xciń Stories for Beginners*. Class is for complete beginners or beginners who have not yet mastered the material in the N1 book. This class is for those interested in gaining proficiency in *ńsəl̓xciń* and being on a track to fluency. Class will include quizzes or tests at each meeting and participants will be expected to maintain an 80% average. **This class will begin on Wednesday, September 20, 2023.**



Section 3: Fluency Track Advanced Beginning ḥsəl̓xč̓iḥ

6:00-8:00 pm, Monday & Wednesday evenings when SSOS is in session.

Classes will cover material from the books, *Čaptíkʷ4 1: ḥsəl̓xč̓iḥ Stories for Beginners* and *ḥsəl̓xč̓iḥ 2: A Intermediate Course in Colville-Okanagan Salish*. Class is for advanced beginners who have mastered the material in the *ḥsəl̓xč̓iḥ 1* book. This class is for those interested in gaining proficiency in ḥsəl̓xč̓iḥ and being on a track to fluency. Class will include quizzes or tests at each meeting and participants will be expected to maintain an 80% average. **This class will begin on Monday, September 25, 2023.**

Section 4: Fluency Track Intermediate ḥsəl̓xč̓iḥ

6:00-8:00 pm, Tuesday & Thursday evenings when SSOS is in session.

Classes will cover material from the book, *ḥsəl̓xč̓iḥ 2: A Intermediate Course in Colville-Okanagan Salish*. Class is for advanced beginners who have mastered the material in the *ḥsəl̓xč̓iḥ 1* and *Čaptíkʷ4 1* books. This class is for those interested in gaining proficiency in ḥsəl̓xč̓iḥ and being on a track to fluency. Class will include quizzes or tests at each meeting and participants will be expected to maintain an 80% average. **This class will begin on Tuesday, September 26, 2023.**

Section 5: NSYL 101- Fluency Track Beginning ḥsəl̓xč̓iḥ

9:00 am - 2:00 pm, Saturdays at Selkirk College in Castlegar, BC. Sept 9th - Dec 20th

This class is a four-credit semester course through Selkirk College. The course is open to students registered through Selkirk College as well as to community members who would like to audit the class. Colville Tribal members are eligible for a tuition waiver and can attend Selkirk as domestic, rather than international, students. Classes will cover material from the book, *ḥsəl̓xč̓iḥ 1: A Beginning Course in Colville-Okanagan Salish*. Class is for complete beginners or beginners who have not yet mastered the material in the *N1 book*. This class is for those interested in gaining proficiency in ḥsəl̓xč̓iḥ and being on a track to fluency. Class will include quizzes or tests at each meeting and participants will be expected to maintain an 80% average. **This class began on Saturday, September 9, 2023.**

Section 6: Evening Advanced Language Maintenance Salish Classes

To be scheduled.

This class is for those who have at least Intermediate Accomplished (I3) proficiency or higher in ḥsəl̓xč̓iḥ and who wish to maintain their ḥsəl̓xč̓iḥ skills and knowledge. Classes may include cultural immersion lessons (e.g. stick game, čaptíkʷIm̓), exploration of recordings of fluent Elders, and lessons from the books *Čaptíkʷ4 2*, *ḥsəl̓xč̓iḥ 3*, and *Čaptíkʷ4 3*.

This class does not yet have adequate enrollment, so a start date is pending.



Community Language Trainee Application Form 2023-24

A. Trainee Information

First & Last Name: _____

Social Security Number*: _____

Address: _____

City, State, Zip: _____

Email: _____ Cell Phone: _____

Tribal Membership or Affiliation(s): _____

Č. Language Training Preferences (check one)

_____ Section 1: Exploratory Beginning ḥsəl̓xč̓iḥ, 6:00-8:00 pm, Thursday evenings

_____ Section 2: Salish 101 Beginning ḥsəl̓xč̓iḥ, 6:00-8:00 pm, Mon & Wed evenings

_____ Section 3: Advanced Beginning ḥsəl̓xč̓iḥ, 6:00-8:00 pm, Mon & Wed evenings

_____ Section 4: Intermediate ḥsəl̓xč̓iḥ, 6:00-8:00 pm, Tues & Thurs evenings

_____ Section 5: NSYL 101 Beginning ḥsəl̓xč̓iḥ, 6:00-8:00 pm, Saturdays at Selkirk College

_____ Section 6: Advanced Maintenance Salish Classes, 6:00-8:00 pm, Wednesdays

Ĉ. APPLICANT'S CERTIFICATION AND AGREEMENT

I understand that Salish School of Spokane does not discriminate in its schooling, training or employment practices against any person because of race, color, national or ethnic origin, gender identity, sexual orientation, age, or qualified disability. I hereby certify that the facts set forth in this application are true and complete to the best of my knowledge. I understand that this is only an application for training and that no training or employment contract is being offered at this time. I certify that I have carefully read and do understand the above statements.

Signature of Applicant

Date

*required for payment of educational stipend.